

Dziennik ustaw państwa

dla

królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych.

Część XXV. — Wydana i rozesłana dnia 16 czerwca 1880.

61.

Obwieszczenie c. k. Rządu z dnia 3 czerwca 1880,

o umowie z Belgią, tyczącej się wzajemnej opieki nad znakami handlowymi.

C. i k. Rząd austriacko-węgierski zawarł z Belgią następującą umowę, tyącą się wzajemnej opieki nad znakami handlowymi:

Déclaration.

Le gouvernement I. et R. d'Autriche-Hongrie et le gouvernement R. de Belgique désirant assurer une complète et efficace protection à l'industrie de leurs sujets respectifs, les Sousignés dûment autorisés a cet effet sont convenus des dispositions suivantes:

I.

Les sujets autrichiens ou hongrois en Belgique et les sujets belges en Autriche-Hongrie jouiront de la même protection que les nationaux pour tout ce qui concerne les marques des marchandises ou de leurs emballages et les marques de fabrique et de commerce.

II.

Les sujets autrichiens ou hongrois qui voudront s'assurer en Belgique la propriété d'une marque devront se conformer aux lois et règlements en vigueur en Belgique sur la matière.

Oświadczenie.

Gdy c. i k. Rząd austriacko-węgierski i Rząd król. belgijski pragną przemyślowi poddanych swoich zapewnić nawzajem zupełną i skuteczną opiekę, przeto podpisani, należycie do tego upoważnieni, umówili między sobą następujące postanowienia:

I.

Poddani austriacy lub węgierscy w Belgii i poddani belgijscy w monarchii austriacko-węgierskiej doznawać będą takiej samej opieki jak własni poddani, we wszystkim, co się tyczy znaków towarowych lub opakowania towarów, jakoteż znaków fabrycznych i handlowych.

II.

Poddani austriacy lub węgierscy, którzy zechcą zabezpieczyć sobie w Belgii prawo własności znaku, obowiązani będą zastosować się do ustaw i rozporządzeń w tej mierze w Belgii obowiązujących.

Reciproquement les sujets belges qui voudront s'assurer en Autriche-Hongrie la propriété d'une marque seront tenus de déposer les pièces exigées par les lois et règlements en vigueur en Autriche-Hongrie à la chambre de commerce de Vienne pour l'Autriche et à la chambre de commerce de Budapest pour la Hongrie.

III.

Le présent arrangement aura force et vigueur de traité jusqu'à dénonciation semestrielle de part et d'autre.

En foi de quoi Soussignés dûment autorisés ont dressé la présente déclaration et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait en double expédition à Vienne, le 12. Janvier 1880.

Baron de Haymerle m. p.

Conte Jonghe d'Ardoye m. p.

Umowa niniejsza na zasadzie ustawy z dnia 15 czerwca 1865 (Dz. u. p. Nr. 45) nabywa mocy dla królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych od dnia ogłoszenia.

Wiedeń, dnia 3 czerwca 1880.

Taaffe r. w.

Nawzajem poddani belgijscy, którzyby chcieli zabezpieczyć sobie w monarchyi austryacko-węgierskiej prawo własności znaku, winni będą złożyć dla Austrii, w izbie handlowej wiedeńskiej a dla Węgier, w izbie handlowej budapeszteńskiej dokumenty potrzebne według ustaw i rozporządzeń obowiązujących w monarchyi austryacko-węgierskiej.

III.

Umowa niniejsza będzie miała moc i wagę traktatu aż do półrocznego wypowiedzenia jej przez jedną lub drugą Stronę.

W dowód czego Pełnomocnicy należycie upoważnieni wygotowali oświadczenie niniejsze w dwóch egzemplarzach i wycisnęli na niem swoje pieczęci.

Działosię w Wiedniu dnia 12 stycznia 1880.

Baron Haymerle r. w.

Hrabia Jonghe d'Ardoye r. w.

62.

Rozporządzenie ministerstw skarbu i handlu z dnia 25 maja 1880,

tyczące się zmiany kierunku linii cłowej na części gościńca od c. k. komory zaulskiej aż do strumienia Rossandy.

W porozumieniu z c. k. ministerstwem handlu, tudzież z kr. węgierskiemi ministerstwami skarbu, jakoteż rolnictwa, przemysłu i handlu, postanowiono przełożyć kierunek linii cłowej między okręgiem portu wolnego tryestyńskiego a wspólnym okręgiem cłowym w ten sposób, że część gościńca austryackiego od c. k. komory zaulskiej aż do strumienia Rossandy wcielona być ma do powszechnego okręgu cłowego austryacko-węgierskiego.

Postanowienia szczegółowe i termin, od którego rozporządzenie niniejsze nabyć ma mocy obowiązującej, podane będą do wiadomości w Dzienniku rządu krajowego.

Kriegs Au r. w.

63.

Rozporządzenie ministerstwa handlu z d. 1 czerwca 1880, dotyczące się zaprowadzenia książek płac i książek wypłat na okrętach handlowych morskich do żeglugi dalekiej i żeglugi nadbrzeżnej wielkiej w marynarce handlowej austriackiej.

§. 1.

Na każdym okręcie handlowym morskim do żeglugi dalekiej i żeglugi nadbrzeżnej wielkiej utrzymywać ma szyper (lub jego zastępca) książkę płac podług wzoru *A*.

§. 2.

W książce płac zaprowadzony będzie osobny rachunek dla każdego majtka. W nim zapisywać ma szyper każdą kwotę, daną majtkowi na rachunek płacy, co odbiorca potwierdzić ma natychmiast we właściwej rubryce.

Jeżeli odbiorca nie umie pisać, położyć winien znak ręki a ten znak ręki potwierdzić mają dwaj świadkowie.

§. 3.

Każdy majtek otrzyma książkę wypłat podług wzoru *B*, w której szyper każdą kwotę daną posiadaczowi na rachunek płacy zapisuje w tym samym czasie, co i w książce płac i przydaje swoje nazwisko.

Książka wypłat pozostaje w zachowaniu u posiadacza.

§. 4.

Wszelkie wykroczenie przeciwko przepisom niniejszego rozporządzenia karane będzie drogą porządkowo karną grzywnami aż do pięćdziesięciu złotych.

Grzywny wpływają do funduszu na wsparcia dla marynarzy.

Grzywny, których nie można ściągnąć od skazanych, zamieniać należy na kary aresztu, licząc po jednym dniu za każde dziesięć złotych.

§. 5.

Rozporządzenie niniejsze nabywa mocy od dnia ogłoszenia.

Korb r. w.

A. Wzór książki płac.

Strona 1.

Imię, nazwisko, imię ojca, miejsce swojszczyzny:								
Dzień, w którym wsiadł na okręt:								
Płaca i inne należności, miesięcznie:								
w monecie brzęczącej:								
papierami:								
Dzień, w którym wysiadł z okrętu:								
Dzień najęcia się powtórnie:								
Płaca i inne należności, miesięcznie:								
Dzień, w którym wysiadł z okrętu:								
W y p ł a t y.								
Miejsce	Data	Tytuł wypłaty	Dług		Należność		Podpis odbiorey	Podpis świadków, jeżeli odbiorca nie umie pisać
			zł.	e.	zł.	e.		

B. Wzór książki wypłat.

Strona 1.

Imię, nazwisko, imię ojca:

Miejsce swojszczyzny:

Powiat:

Kraj koronny:

U w a g a.

Tutaj przedrukowane być ma rozporządzenie ministerjalne o zaprowadzeniu książek płac i książek wypłat.

Strona 2 i następnie.

Nazwa okrętu:					
Rodzaj służby majtki:					
Płaca i inne należności, miesięcznie:					
w monecie brzęczącej:					
papierami:					
O d b i ó r.					
Miejsce płacenia	Data	Tytuł wypłaty	W monecie zagranicznej	Otrzymał w w. a. lub kwota zapłacona monetą zagraniczną czyniła w w. a.	Podpis szypra

64.**Umowa handlowa pomiędzy monarchją austriacko-węgierską a Niemcami z dnia 11 kwietnia 1880.**

(Zawarta w Berlinie dnia 11 kwietnia 1880, przez Jego c. i k. Apostolską Mość ratyfikowana w Pradze dnia 5 czerwca 1880, wzajemne ratyfikacje wymieniono w Berlinie dnia 9 czerwca 1880).

**My Franciszek Józef Pierwszy,
z Bożej łaski Cesarz Austriacki;**

Król Apostolski Węgierski, Król Czeski, Dalmacki, Kroacki, Sławoński, Galicyjski, Lodomeryjski i Illiryjski; Arcyksiążę Austriacki; Wielki Książę Krakowski; Książę Lotaryński, Salzburski, Styryjski, Karyntyjski, Kraiński, Bukowiński, Górno i Dolno Szląski; Wielki Książę Siedmiogrodzki; Margrabia Morawski; książęcony hrabia na Habsburgu i Tyrolu, itd. itd. itd.

wiadomo czynimy:

Gdy pomiędzy Naszym Rządem a Rządem Najjaśniejszego Cesarza niemieckiego, Króla pruskiego, w celu tymczasowego urządzenia stosunków handlowych i obrotowych pomiędzy obu państwami, zawarta została w Berlinie dnia 11 kwietnia 1880 umowa z dwóch artykułów złożona, opiewająca dosłownie:

Rząd cesarsko i królewsko austryacko-węgierski i Rząd cesarsko niemiecki, ze względu na to, że ich rokowania, których celem było zawarcie nowego traktatu handlowego i cłowego nie mogły być jeszcze do końca doprowadzone, i że nadto niema nadziei, aby w najbliższym czasie zdołano porozumieć się stanowczo, zawarły w celu urządzenia nadal tymczasowo stosunków handlowych i obrotowych między obu Państwami, umowę następującą:

Artykuł I.

Traktat handlowy z dnia 16 grudnia 1878, jakoteż należący do niego protokół końcowy, obowiązywać będzie w czasie od dnia 30 czerwca 1880 aż do 30 czerwca 1881 według zasad następujących:

1. Postanowienia zawarte w artykule 6 Traktatu, jakoteż w protokole końcowym do tego artykułu lit. *A* i *B*, uchylone Oświadczeniem z dnia 31 grudnia 1879, tudzież przepisy szczegółowe, udzielone sobie wzajemnie Odezwanymi z dnia 16 grudnia 1878, nie będą miały i nadal mocy obowiązującej.

2. Postanowienia umówione w ustępie 1 i 2 artykułu 10 Traktatu, w Kartelu cłowym dołączonym do Traktatu jako załączka *A*, jakoteż w odnośnych oświadczeniach protokołu końcowego wykonywane będą także w czasie aż do dnia 30 czerwca 1881 o tyle, o ile nie sprzeciwiają się ustawom istniejącym.

3. Postanowienia drugiego ustępu artykułu 15 Traktatu, tyczące się zakazu i karania za stosowanie na kolejach żelaznych taryf nie ogłoszonych, nie będą i nadal obowiązywały.

4. Również drugi ustęp artykułu 17 Traktatu, tyczący się zakazu aresztowania wagonów kolei żelaznych, nie będzie miał i nadal mocy obowiązującej.

Artykuł II.

Umowa niniejsza przedstawiona być ma obu Stronom do najwyższej ratyfikacji a dokumenty ratyfikacyjne wymienione być mają w Berlinie jak można najrychlej.

W dowód czego Podpisani podpisali w imieniu swoich Rządów umowę niniejszą w dwóch egzemplarzach wygotowaną i wycisnęli na niej swoje pieczęci.

Działo się w Berlinie dnia 11 kwietnia 1880.

(L. S.) **Széchenyi** r. w.

(L. S.) **Philipsborn** r. w.

Tedy po zbadaniu wszystkich postanowień tejże umowy, potwierdziliśmy ją i przyrzekamy oraz cesarskiem i królewskiem słowem Swojem, że ją w całej osnowie wiernie zachowywać będziemy i zachowywać każemy. W dowód czego podpisaaliśmy własnoręcznie dokument niniej-

szy i rozkazaliśmy wycisnąć na nim pieczęć Naszą cesarską i królewską. Działo się w Pradze dnia piątego miesiąca czerwca w roku zbawienia tysiąc ośmset ośmdziesiątym, Naszego panowania trzydziestym drugim.

Franciszek Józef r. w.



Baron **Haymerle r. w.**

Z najwyższego rozkazu Jego c. i k. Apostolskiej Mości:

Wilhelm Baron **Konradshaim r. w.**,

c. i k. rada dworu i rada ministeryalny.

Umowę niniejszą po zatwierdzeniu onejże przez obie Izby Rady państwa, ogłasza się niniejszem.

Wiedeń, dnia 11 czerwca 1880.

Taaffe r. w.

Korb r. w.

Kriegs Au r. w.

65.

Ustawa z dnia 5 czerwca 1880,

upoważniająca Rząd, aby drogą rozporządzenia uregulował obrót towarów uszlachetnionych ze związkiem cłowym niemieckim najdalej aż do dnia 30 czerwca 1881.

Za zgodą obu Izb Rady państwa postanowiłem i stanowią co następuje:

§. 1.

Upoważnia się Rząd, aby drogą rozporządzenia uregulował obrót towarów uszlachetnionych ze związkiem cłowym niemieckim najdalej aż do dnia 30 czerwca 1881.

§. 2.

Wykonanie ustawy niniejszej, nabywającej mocy od dnia ogłoszenia, poleca się całemu ministerstwu.

Praga, dnia 5. czerwca 1880.

Franciszek Józef r. w.

Taaffe r. w.

Stremayr r. w.

Horst r. w.

Ziemiałkowski r. w.

Falhenhayn r. w.

Korb r. w.

Pražák r. w.

Conrad-Eybesfeld r. w.

Kriegs Au r. w.

66.

Rozporządzenie całego ministerstwa z d. 11 czerwca 1880.

którem na zasadzie ustawy z dnia 5 czerwca 1880 (Dz. u. p. Nr. 65) i w porozumieniu z Rządem krajów korony węgierskiej, urządzony zostaje obrót towarów uszlachetnionych ze Związkiem cłowym niemieckim aż do dnia 30 czerwca 1881 włącznie.

Począwszy od 1 lipca 1880 stosowane być mają następujące przepisy, tyjące się postępowania celniczego względem towarów, które aż do d. 30 czerwca 1881 wywożone będą do okręgu cłowego niemieckiego w celu ich obrobienia.

§. 1.

Tkaniny wyrobu krajowego, wywożone do druczkania, barwienia lub bielenia, gdy w przepisany czasie wracają zadruczkowane, zabarwione lub wybielone, podlegają za powrotem cłu podług wagi swojej w stanie uszlachetnionym a mianowicie:

- a) tkaniny zadruczkowane lub zabarwione w kwocie 14 zł. w złocie od 100 kilo;
- b) tkaniny bielone w kwocie 4 zł. w złocie od 100 kilo.

§. 2.

Od opłat wchodowych za powrotem wolne będą w ciągu czasu, w którym postanowienia niniejsze mają obowiązywać:

- a) tkaniny wyrobu krajowego wywożone w celu obrobienia ich w inny sposób, niż to w §. 1 jest wyrażone i po obrobieniu przywożone napowrót;
- b) przędze wyrobu krajowego, wywożone do prania, bielenia, barwienia, druczkania, wyszycia i przetykania i przywożone napowrót po skończeniu tej roboty; podobnież przędzywo (razem z potrzebnemi dodatkami) do wyrobu koronek i towarów pasamonnicych;
- c) przedmioty wszelkiego rodzaju wywożone do naprawy i potem przywożone napowrót;
- d) wszelkie inne towary i przedmioty wyrobu krajowego, wywożone do okręgu pogranicznego dla obrobienia i bez zmiany istotnych własności i nazwy handlowej przywożone napowrót.

Według zasad dla obrotu towarów uszlachetnionych nie wolno przewozić przędzy do przetykania a zarazem do zabarwienia i zadruczkowania tkaniny z niej wyrobionej, tudzież pilśni.

§. 3.

Zresztą obowiązywać będą nadal przepisy §§. 3—19 rozporządzenia z dnia 31 grudnia 1879 (Dz. u. p. 1880 Nr. 4) z następującemi zmianami:

- a) Pozwolenia do trudnienia się obrotem towarów uszlachetnionych, wydane na zasadzie §fu 5go służyć będą aż do dnia 30 czerwca 1881 i w tym celu nie potrzeba czynić żadnych nowych kroków.
- b) Na miejsce przepisu podanego w §. 7, „że termin do przywiezienia napowrót tkanin wywożonych do zadruczkowania lub zabarwienia w żadnym razie przechodzić nie może po za dzień 30 września 1880“, stanowi się, że termin do przywiezienia napowrót tkanin wywożonych do zadruczkowania, zabarwienia lub wybielenia, w żadnym razie przechodzić nie może po za dzień 30 września 1881.

c) Do §fu 12go przydaje się przepis następujący:

Ekspedując do wychodu tkaniny przeznaczone do uszlachetnienia, komora przekonać się ma w sposób niewątpliwy co do jakości tkaniny, mianowicie czy jest surowa, bielona, barwiona, lub druczkwana i stan rzeczy zapisać w obu egzemplarzach deklaracji.

Taaffe r. w.

Stremayr r. w.

Horst r. w.

Ziemiałkowski r. w.

Falkenhayn r. w.

Korb r. w.

Pražák r. w.

Conrad-Eybesfeld r. w.

Kriegs Au r. w.

67.

Obwieszczenie ministerstwa skarbu z d. 7 czerwca 1880,

o ustanowieniu dwóch delegacyj kr. węgierskiej komory głównej brodzkiej a mianowicie w dworcu kolei w Busudzie i przy stacyi żeglugi parowej w Siekovacu.

Według doniesienia kr. węgierskiego ministerstwa skarbu zaprowadzone zostały w Bośni dwie delegacje kr. komory głównej brodzkiej a mianowicie jedna w dworcu kolei w Busudzie, druga przy stacyi żeglugi parowej w Siekovacu.

Obydwom delegacyom nadane zostały upoważnienia celnicze przykomorka I klasy a nadto delegacją w Busudzie upoważniono do postępowania opowiedniego w obrocie kolejowym.

Delegacja w Busudzie rozpoczęła urzędowanie dnia 16 września 1879 a delegacja w Siekovacu dnia 23 lutego 1880.

Pražák r. w.